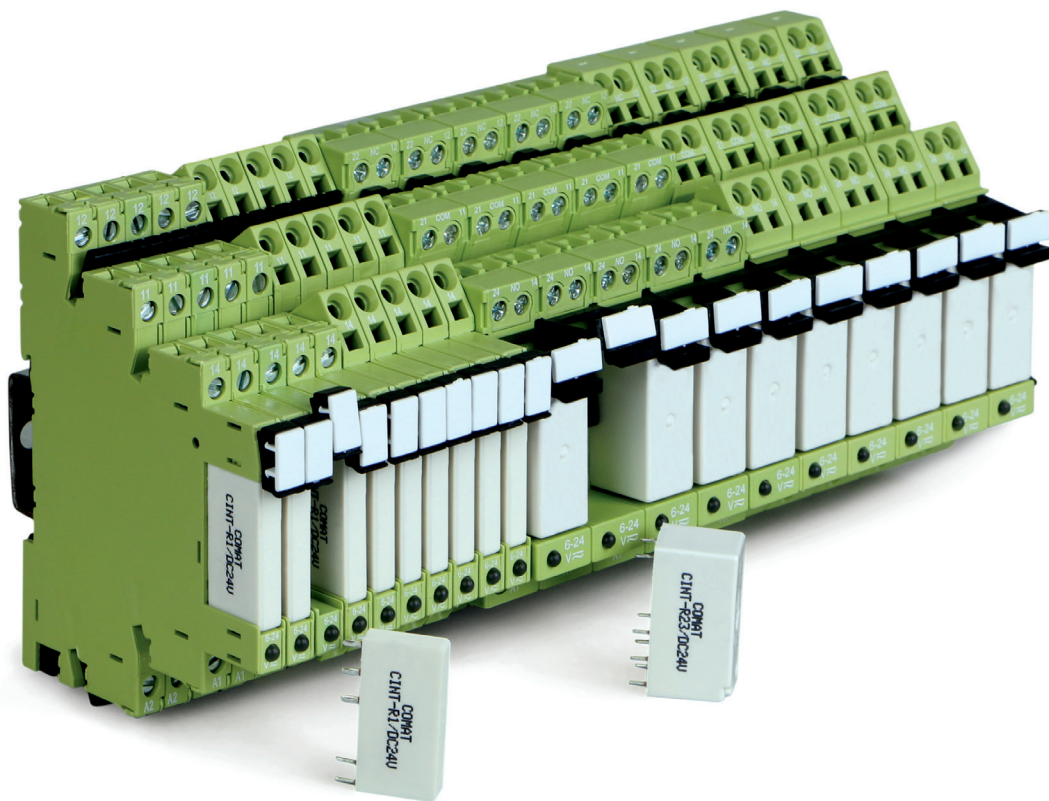


Interfacerelais | *Relais d'interface* | Interface relay

CINT



Interfacerelais CINT

- Ausfallsicher durch Halbleiterausgang
- Hohe Schaltsicherheit durch staubdichte Relaismodule
- Kompakte Bauform von 6.2 mm bis 14 mm
- Schaltstrom bis 10 A
- Federzugklemmen oder Schraubklemmen

Relais d'interface

- Résistants aux pannes grâce à la sortie de semi-conducteur
- Grande sécurité de contact grâce à des modules de relais étan ches à la poussière
- Forme compacte de 6.2 mm à 14 mm
- Courant de démarrage jusqu'à 10 A
- Bornes à ressort ou bornes à vis

Interface relay

- Fail-safe thanks to semiconductor output
- High switching reliability due to dust-proof relay modules
- Compact design, 6.2mm to 14mm
- Switching current up to 10A
- Cage clamp or screw clamp

CINT-11, CINT-21 **Interface-Baustein**

zu SPS, Leitsysteme mit 1 x CO Hochleistungskontakt AgSnO₂. Mit Schraubklemmen (CINT-11) oder Federzugklemmen (CINT-21).

CINT-12, CINT-22 **Interface-Baustein**

zu SPS, Leitsysteme mit 1 x CO Kontakt Ag Ni + 5µ Hartgold für Steuersignale. Mit Schraubklemmen (CINT-12) oder Federzugklemmen (CINT-22).

CINT-15, CINT-25 **Interface-Baustein**

zu SPS, Leitsysteme mit DC-Halbleiterausgang 1 x pnp NO. Integrierte Beschaltung ausgangseitig, für häufige, schnelle Schaltvorgänge. Mit Schraubklemmen (CINT-15) oder Federzugklemmen (CINT-25).

CINT-18, CINT-28 **Interface-Baustein**

zu SPS, Leitsysteme mit AC-Triac Halbleiterschalter, O-synchron schaltend, für häufige, schnelle Schaltvorgänge. Mit Schraubklemmen (CINT-18) oder Federzugklemmen (CINT-28).

Technische Daten

	Kontakt	1 CO (AgSnO ₂)	1 CO (AgSnO ₂ + 3µ Au)	1 NO (Solid State DC)	1 NO (Triac)
	Schaltstrom	6 A 250 V AC	6 A 250 V AC	2 A 24 V DC	1 A 240 V AC
	Empfohlene Mindestlast	100 mA / 12 V	10 mA / 6 V	20 mA / 5 V	22 mA / 12 V
	Schaltleistung DC-1 30 V	180 W	180 W	–	–
	Schaltleistung AC-1 230 V	1500 VA	1500 VA	–	–
	Schaltleistung AC-15 230 V	300 VA	300 VA	–	–
	Einschaltstrom	15 A / 2.5 ms	15 A / 2.5 ms	48 A / 10 ms	80 A / 10 ms
	Schaltzyklen: mech./elek.	10 x 10 ⁶ / 3 x 10 ⁴	10 x 10 ⁶ / 3 x 10 ⁴	–	–
	Isolation EN 61810-5	6 kV	6 kV	2.5 kV	2.5 kV
	Betriebsspannung AC 50/60 Hz / DC	0.8 ... 1.25 U _N	0.8 ... 1.25 U _N	0.8 ... 1.2 U _N	0.8 ... 1.2 U _N
	Leistungsaufnahme P _{max} 24 V/230 V	260 / 740 mW	260 / 740 mW	260 / – mW	260 / – mW
	Einschalt- / Rückfallzeit	7 / 15 ms	7 / 15 ms	1 / 1 ms	> 10 / 1 ms
	Temp.: Betrieb / Lager	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C

CINT mit Schraubklemmen

Nennspannung				
24 V	CINT-11/UC24V	CINT-12/UC24V	CINT-15/DC24V	CINT-18/DC24V
230 V	CINT-11/UC230V	CINT-12/UC230V	–	–

CINT mit Federzugklemmen

Nennspannung				
24 V	CINT-21/UC24V	CINT-22/UC24V	CINT-25/DC24V	CINT-28/DC24V
230 V	CINT-21/UC230V	CINT-22/UC230V	–	–

Ersatzrelais

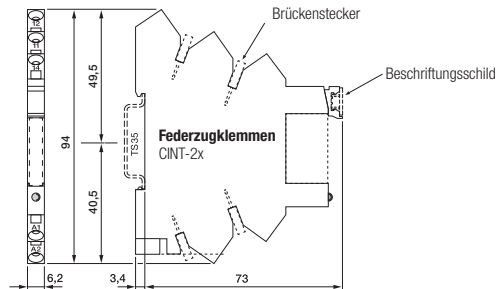
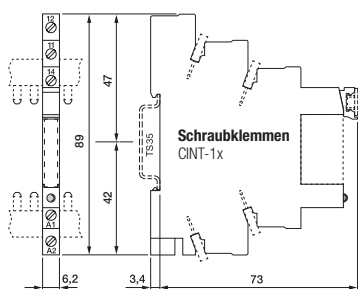
für DC / UC 24 V	CRINT-R11/DC24V	CRINT-R12/DC24V	CRINT-R15/DC24V	CRINT-R18/DC24V
für UC 230 V	CRINT-R11/DC60V	CRINT-R12/DC60V	–	–

Zubehör

Beschriftungsschild (64 Stk.)
CRINT-LAB/64

Brückenstecker (5 Stk.)
CRINT-BR20-RD/5 (red)
CRINT-BR20-BU/5 (blue)
CRINT-BR20-BK/5 (black)

Trennwand (5 Stk.)
CRINT-SEP/5

Abmessungen

CINT-51, CINT-61 **Interface-Baustein**

Leistungsrelais 10 A (16 A) mit 1 x CO Kontakt für AC- und DC-Stromkreise ab 10 mA / 24 V. Mit Schraubklemmen (CINT-51) oder Federzugklemmen (CINT-61). Mit LED Statusanzeige.

CINT-52, CINT-62 **Interface-Baustein**

zu SPS, Leitsystemen mit 2 x CO Kontakt Ag Ni + 5µ Hartgold für Steuersignale. Mit Schraubklemmen (CINT-52) oder Federzugklemmen (CINT-62.) Mit LED Statusanzeige.

CINT-53, CINT-63 **Interface-Baustein**

mit 2 x CO Kontakt Ag Ni für Standard Anwendungen. Mit Schraubklemmen (CINT-53) oder Federzugklemmen (CINT-63). Mit LED Statusanzeige.

Technische Daten				
	Kontakt	1 CO (AgSnO ₂)	2 CO (AgNi + 5µ Au)	2 CO (AgNi)
	Schaltstrom	10 A (16 A*) 250 V	8 A 250 V AC	8 A 24 V DC
	Empfohlene Mindestlast	10 mA / 24 V	5 mA / 5 V	10 mA / 24 V
	Schaltleistung DC-1 30 V	300 W	250 W	250 W
	Schaltleistung AC-1 230 V	4000 VA	2000 VA	2000 VA
	Schaltleistung AC-15 230 V	750 VA	400 VA	400 VA
	Einschaltstrom	30 A / 5 ms	15 A / 20 ms	15 A / 20 ms
	Schaltzyklen: mech./elek.	10 x 10 ⁶ / 10 x 10 ⁵	10 x 10 ⁶ / 10 x 10 ⁵	10 x 10 ⁶ / 10 x 10 ⁵
	Isolation EN 61810-5	4 kV	4 kV	4 kV
	Betriebsspannung AC 50/60 Hz / DC	0.7 ... 1.25 U _N	0.7 ... 1.25 U _N	0.7 ... 1.2 U _N
	Leistungsaufnahme P _{max} 24V/230 V	480 / 780 mW	480 / 780 mW	480 / 780 mW
	Einschalt- / Rückfallzeit	5 / 10 ms	5 / 10 ms	5 / 10 ms
	Temp.: Betrieb / Lager	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C

CINT mit Schraubklemmen				
	Nennspannung			
	24 V	CINT-51/UC24V	CINT-52/UC24V	CINT-53/DC24V
	230 V	CINT-51/AC230V	CINT-52/AC230V	CINT-53/AC230V
CINT mit Federzugklemmen				
	Nennspannung			
	24 V	CINT-61/UC24V	CINT-62/UC24V	CINT-63/UC24V
	230 V	CINT-61/AC230V	CINT-62/AC230V	CINT-63/AC230V
Ersatzrelais				
	für DC / UC 24 V	CINT-R21/DC24V	CINT-R22/DC24V	CINT-R23/DC24V
	für UC 230 V	CINT-R21/DC110V	CINT-R22/DC110V	CINT-R23/DC110V

* Mit externer Verbindung 11/21, 12/22, 14/24

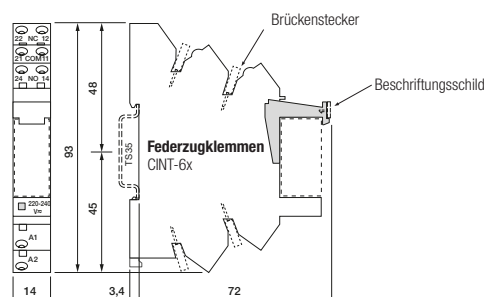
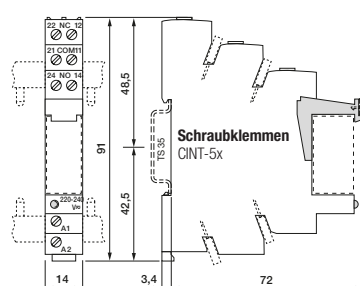
Zubehör

Beschriftungsschild (18 Stk.)
CINT5-BEZ/18

Brückenstecker (5 Stk.)
CINT-BR8/5

Trennwand (5 Stk.)
CRINT-SEP/5

Abmessungen



CINT-11, CINT-21 **Composant d'interface**

Pour automates programmables industriels (API), systèmes de contrôle-commande pourvus de 1 x contact CO haute performance AgSnO₂. Équipés de bornes à vis (CINT-11) ou à ressort (CINT-21).

CINT-12, CINT-22 **Composant d'interface**

Pour API, systèmes de contrôle-commande pourvus de 1 x contact CO Ag Ni + 5μ en or dur pour les signaux de commande. Disponibles avec bornes à vis (CINT-12) ou à ressort (CINT-22).

CINT-15, CINT-25 **Composant d'interface**

Pour API, systèmes de contrôle-commande pourvus de semi-conducteurs de sortie CC 1 x pnp NO. Câblage intégré côté sortie, destinés aux opérations de commutation fréquentes et rapides. Disponibles avec bornes à vis (CINT-15) ou à ressort (CINT-25).

CINT-18, CINT-28 **Composant d'interface**

Pour API, systèmes de contrôle-commande pourvus de commutateurs statiques Triac CA, commutation synchronisée O, destinés aux opérations de commutation fréquentes et rapides. Disponibles avec bornes à vis (CINT-18) ou à ressort (CINT-28).

Caractéristiques techniques

	CINT-11, CINT-21	CINT-12, CINT-22	CINT-15, CINT-25	CINT-18, CINT-28
Contact	1 CO (AgSnO ₂)	1 CO (AgSnO ₂ + 3μ Au)	1 NO (Solid State DC)	1 NO (Triac)
Courant de commutation	6 A 250 V AC	6 A 250 V AC	2 A 24 V DC	1 A 240 V AC
Charge minimale recommandée	100 mA / 12 V	10 mA / 6 V	20 mA / 5 V	22 mA / 12 V
Capacité de rupture des relais CC-1 30 V	180 W	180 W	—	—
Capacité de rupture des relais CA-1 230 V	1500 VA	1500 VA	—	—
Capacité de rupture des relais AC-15 230 V	300 VA	300 VA	—	—
Courant de démarrage	15 A / 2.5 ms	15 A / 2.5 ms	48 A / 10 ms	80 A / 10 ms
Cycles de commutation : méca./élec.	10 x 10 ⁶ / 3 x 10 ⁴	10 x 10 ⁶ / 3 x 10 ⁴	—	—
Isolation EN 61810-5	6 kV	6 kV	2.5 kV	2.5 kV
Tension de service CA 50/60 Hz / CC	0.8 ... 1.25 U _N	0.8 ... 1.25 U _N	0.8 ... 1.2 U _N	0.8 ... 1.2 U _N
Puissance absorbée P _{max} 24 V/230 V	260 / 740 mW	260 / 740 mW	260 / — mW	260 / — mW
Temps de réponse/ temps de retombée du relais	7 / 15 ms	7 / 15 ms	1 / 1 ms	> 10 / 1 ms
Température : service/stockage	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C

CINT avec bornes à vis

	CINT-11/UC24V	CINT-12/UC24V	CINT-15/DC24V	CINT-18/DC24V
Tension nominale				
24 V	CINT-11/UC24V	CINT-12/UC24V	CINT-15/DC24V	CINT-18/DC24V
230 V	CINT-11/UC230V	CINT-12/UC230V	—	—

CINT avec bornes à ressort

	CINT-21/UC24V	CINT-22/UC24V	CINT-25/DC24V	CINT-28/DC24V
Tension nominale				
24 V	CINT-21/UC24V	CINT-22/UC24V	CINT-25/DC24V	CINT-28/DC24V
230 V	CINT-21/UC230V	CINT-22/UC230V	—	—

Relais de remplacement

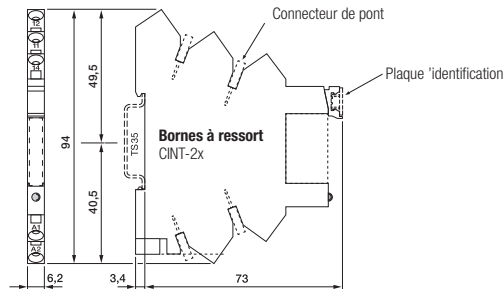
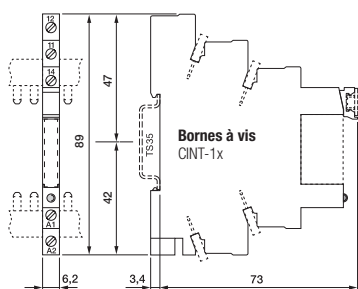
	CRINT-R11/DC24V	CRINT-R12/DC24V	CRINT-R15/DC24V	CRINT-R18/DC24V
pour DC / UC 24 V	CRINT-R11/DC24V	CRINT-R12/DC24V	CRINT-R15/DC24V	CRINT-R18/DC24V
pour UC 230 V	CRINT-R11/DC60V	CRINT-R12/DC60V	—	—

Accessoires

Plaque d'identification (64 pcs.)
CRINT-LAB/64

Connecteur de pont (5 pcs.)
CRINT-BR20-RD/5 (red)
CRINT-BR20-BU/5 (blue)
CRINT-BR20-BK/5 (black)

Cloison de séparation (5 pcs.)
CRINT-SEP/5

Dimensions

CINT-51, CINT-61**Composant d'interface**

Relais de puissance 10 A (16 A) pourvu de 1 x contact CO pour circuit électrique CA et CC, à partir de 10 mA / 24 V. Disponibles avec bornes à vis (CINT-51) ou à ressort (CINT-61).

Équipé d'un voyant de contrôle d'état à LED.

CINT-52, CINT-62**Composant d'interface**

Pour API, systèmes de contrôle-commande pourvus de 2 contacts CO Ag Ni + 5μ en or dur pour signaux de commande.

Disponibles avec bornes à vis (CINT-52) ou à ressort (CINT-62). Équipé d'un voyant de contrôle d'état à LED.

CINT-53, CINT-63**Composant d'interface**

Avec 2 contacts CO Ag Ni pour utilisations standard. Disponibles avec bornes à vis (CINT-53) ou à ressort (CINT-63). Équipé d'un voyant de contrôle d'état à LED.

Caractéristiques techniques				
	Contact	1 CO (AgSnO ₂)	2 CO (AgNi + 5μ Au)	2 CO (AgNi)
	Courant de commutation	10 A (16 A*) 250 V	8 A 250 V AC	8 A 24 V DC
	Charge minimale recommandée	10 mA / 24 V	5 mA / 5 V	10 mA / 24 V
	Capacité de rupture des relais CC-1 30 V	300 W	250 W	250 W
	Capacité de rupture des relais CA-1 230 V	4000 VA	2000 VA	2000 VA
	Capacité de rupture des relais AC-15 230 V	750 VA	400 VA	400 VA
	Courant de démarrage	30 A / 5 ms	15 A / 20 ms	15 A / 20 ms
	Cycles de commutation : méca./élec.	10 x 10 ⁶ / 10 x 10 ⁵	10 x 10 ⁶ / 10 x 10 ⁵	10 x 10 ⁶ / 10 x 10 ⁵
	Isolation EN 61810-5	4 kV	4 kV	4 kV
	Tension de service CA 50/60 Hz / CC	0.7 ... 1.25 U _N	0.7 ... 1.25 U _N	0.7 ... 1.2 U _N
	Puissance absorbée P _{max} 24 V/230 V	480 / 780 mW	480 / 780 mW	480 / 780 mW
	Temps de réponse/ temps de retombée du relais	5 / 10 ms	5 / 10 ms	5 / 10 ms
	Température : service/stockage	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C

CINT avec bornes à vis				
	Tension nominale			
	24 V	CINT-51/UC24V	CINT-52/UC24V	CINT-53/DC24V
	230 V	CINT-51/AC230V	CINT-52/AC230V	CINT-53/AC230V
CINT avec bornes à ressort				
	Tension nominale			
	24 V	CINT-61/UC24V	CINT-62/UC24V	CINT-63/UC24V
	230 V	CINT-61/AC230V	CINT-62/AC230V	CINT-63/AC230V
Relais de remplacement				
	pour DC / UC 24 V	CINT-R21/DC24V	CINT-R22/DC24V	CINT-R23/DC24V
	pour UC 230 V	CINT-R21/DC110V	CINT-R22/DC110V	CINT-R23/DC110V

* Avec connexion externe 11/21, 12/22, 14/24

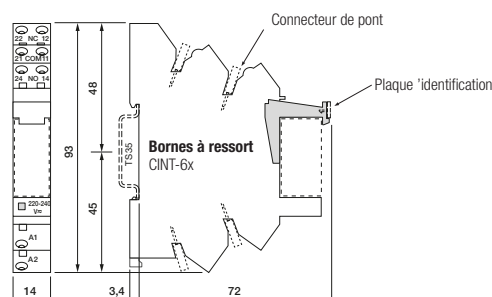
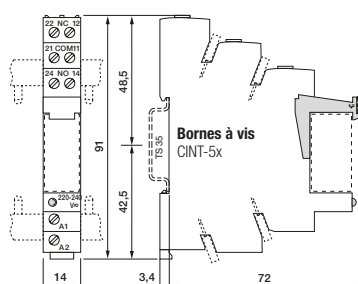
Accessoires

Plaque d'identification (18 pcs.)
CINT5-BEZ/18

Connecteur de pont (5 pcs.)
CINT-BR8/5

Cloison de séparation (5 pcs.)
CRINT-SEP/5

Dimensions



CINT-11, CINT-21 **Interface module**

For PLC, control system with 1 x CO high-performance contact AgSnO₂. With screw terminals (CINT-11) or spring-loaded terminals (CINT-21).

CINT-12, CINT-22 **Interface module**

For PLC, control system with 1 x CO contact Ag Ni + 5μ hard gold for control signals. With screw terminals (CINT-12) or spring-loaded terminals (CINT-22).

CINT-15, CINT-25 **Interface module**

For PLC, control system with DC semiconductor output 1 x pnp NO. Integrated wiring on the output side, for frequent, rapid switching procedures. With screw terminals (CINT-15) or spring-loaded terminals (CINT-25).

CINT-18, CINT-28 **Interface module**

For PLC, control system with AC Triac semiconductor switch, 0 synchronous switching, for frequent, rapid switching procedures. With screw terminals (CINT-18) or spring-loaded terminals (CINT-28).

Technical Data

	Contact	1 CO (AgSnO ₂)	1 CO (AgSnO ₂ + 3μ Au)	1 NO (Solid State DC)	1 NO (Triac)
	Switching current	6 A 250 V AC	6 A 250 V AC	2 A 24 V DC	1 A 240 V AC
	Recommended minimal load	100 mA / 12 V	10 mA / 6 V	20 mA / 5 V	22 mA / 12 V
	Switching power DC-1 30 V	180 W	180 W	—	—
	Switching power AC-1 230 V	1500 VA	1500 VA	—	—
	Switching power AC-15 230 V	300 VA	300 VA	—	—
	Peak inrush current	15 A / 2.5 ms	15 A / 2.5 ms	48 A / 10 ms	80 A / 10 ms
	Switching cycles: mech./elec.	10 x 10 ⁶ / 3 x 10 ⁴	10 x 10 ⁶ / 3 x 10 ⁴	—	—
	Isolation EN 61810-5	6 kV	6 kV	2.5 kV	2.5 kV
	Operation voltage AC 50/60 Hz / DC	0.8 ... 1.25 U _N	0.8 ... 1.25 U _N	0.8 ... 1.2 U _N	0.8 ... 1.2 U _N
	Power consumption P _{max} 24V/230 V	260 / 740 mW	260 / 740 mW	260 / — mW	260 / — mW
	On delay / release time	7 / 15 ms	7 / 15 ms	1 / 1 ms	> 10 / 1 ms
	Temp.: operating / storage	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C

CINT Combo with screw terminals

Nominal coil voltage				
24 V	CINT-11/UC24V	CINT-12/UC24V	CINT-15/DC24V	CINT-18/DC24V
230 V	CINT-11/UC230V	CINT-12/UC230V	—	—

CINT Combo with cage clamp terminals

Nominal coil voltage				
24 V	CINT-21/UC24V	CINT-22/UC24V	CINT-25/DC24V	CINT-28/DC24V
230 V	CINT-21/UC230V	CINT-22/UC230V	—	—

Replacement Relay

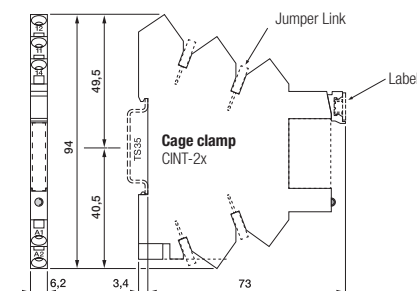
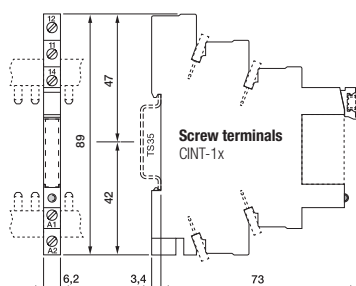
for DC / UC 24 V	CRINT-R11/DC24V	CRINT-R12/DC24V	CRINT-R15/DC24V	CRINT-R18/DC24V
for UC 230 V	CRINT-R11/DC60V	CRINT-R12/DC60V	—	—

Accessories

Label (64 pcs.)
CRINT-LAB/64

Jumper link (5 pcs.)
CRINT-BR20-RD/5 (red)
CRINT-BR20-BU/5 (blue)
CRINT-BR20-BK/5 (black)

Separator (5 pcs.)
CRINT-SEP/5

Dimensions

CINT-51, CINT-61

Interface module

Power relay 10A (16A) with 1 x CO contact for AC and DC circuits with more than 10mA / 24V. With screw terminals (CINT-51) or spring-loaded terminals (CINT-61). With LED status display.

CINT-52, CINT-62

Interface module

For PLC, control system with 2 x CO contact Ag Ni + 5μ hard gold for control signals. With screw terminals (CINT-52) or spring-loaded terminals (CINT-62). With LED status display.

CINT-53, CINT-63

Interface module

With 2 x CO contact Ag Ni for standard applications. With screw terminals (CINT-53) or spring-loaded terminals (CINT-63). With LED status display.

Technical Data				
	Contact	1 CO (AgSnO ₂)	2 CO (AgNi + 5μ Au)	2 CO (AgNi)
	Switching current	10 A (16 A*) 250 V	8 A 250 V AC	8 A 24 V DC
	Recommended minimal load	10 mA / 24 V	5 mA / 5 V	10 mA / 24 V
	Switching power DC-1 30 V	300 W	250 W	250 W
	Switching power AC-1 230 V	4000 VA	2000 VA	2000 VA
	Switching power AC-15 230 V	750 VA	400 VA	400 VA
	Peak inrush current	30 A / 5 ms	15 A / 20 ms	15 A / 20 ms
	Switching cycles: mech./elec.	10 x 10 ⁶ / 10 x 10 ⁵	10 x 10 ⁶ / 10 x 10 ⁵	10 x 10 ⁶ / 10 x 10 ⁵
	Isolation EN 61810-5	4 kV	4 kV	4 kV
	Operation voltage AC 50/60 Hz / DC	0.7 ... 1.25 U _N	0.7 ... 1.25 U _N	0.7 ... 1.2 U _N
	Power consumption P _{max} 24V/230 V	480 / 780 mW	480 / 780 mW	480 / 780 mW
	On delay / release time	5 / 10 ms	5 / 10 ms	5 / 10 ms
	Temp.: operating / storage	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C	-20...55 °C / -40...85 °C

CINT Combo with screw terminals				
	Nominal coil voltage			
	24 V	CINT-51/UC24V	CINT-52/UC24V	CINT-53/DC24V
	230 V	CINT-51/AC230V	CINT-52/AC230V	CINT-53/AC230V
CINT Combo with cage clamp terminals				
	Nominal coil voltage			
	24 V	CINT-61/UC24V	CINT-62/UC24V	CINT-63/UC24V
	230 V	CINT-61/AC230V	CINT-62/AC230V	CINT-63/AC230V
Replacement Relay				
	for DC / UC 24 V	CINT-R21/DC24V	CINT-R22/DC24V	CINT-R23/DC24V
	for UC 230 V	CINT-R21/DC110V	CINT-R22/DC110V	CINT-R23/DC110V

* With external connection 11/21, 12/22, 14/24

Accessories

Label (18 pcs.)
CINT5-BEZ/18

Jumper link (5 pcs.)
CINT-BR8/5

Separator (5 pcs.)
CRINT-SEP/5

Dimensions

